

**28
29** SETTEMBRE 2012

torino
**con il
sud**
condividiamo



PROGRAMMA

A TORINO, CON IL SUD

MANIFESTAZIONE PER IL SESTO ANNIVERSARIO DELLA FONDAZIONE CON IL SUD

TORINO

PIAZZA DEI MESTIERI

28-29 SETTEMBRE 2012

La **Fondazione CON IL SUD** in occasione del suo sesto anniversario promuove l'evento **'A Torino, con il Sud'**, in collaborazione con la **Compagnia di San Paolo** e la **Fondazione CRT** e organizzata dalla **Piazza dei Mestieri** con il patrocinio della **Città di Torino**, per raccontare le esperienze di rete e promuovere il protagonismo dei giovani, attraverso i progetti "esemplari" avviati nel Mezzogiorno.

Dopo la manifestazione del 2011 "Con il Sud – Giovani e comunità in rete" a Napoli per i primi cinque anni di attività, la Fondazione CON IL SUD, in quanto espressione di un disegno unitario e nazionale, ha deciso di "festeggiare" i suoi anniversari alternativamente in città del Sud e del Nord Italia.

Due giorni di incontri, laboratori, spettacoli con la partecipazione di associazioni e organizzazioni del terzo settore e del volontariato italiano, delle fondazioni, delle istituzioni, dei giovani e delle comunità locali del Nord e del Sud. Si parlerà di economia civile e formazione del terzo settore, di scuola e di educazione dei giovani, di legalità e di beni confiscati alle mafie, di comunità e welfare, di comunicazione sociale e media civici. Avvieremo una riflessione comune e condivideremo esperienze concrete messe in pratica nel Mezzogiorno, che possono contaminare il Nord, superando lo stereotipo dello sviluppo a senso unico e l'idea di una Italia a doppia velocità.

Saranno attivati laboratori di eco design, di artigianato e di cucina; spettacoli teatrali, installazioni e musica a cura delle associazioni e dei ragazzi coinvolti dai progetti sostenuti dalla Fondazione al Sud.

Nell'ambito della manifestazione, sabato 29 settembre è in programma, inoltre, l'iniziativa **"Torino creola"**, una 'passeggiata' urbana aperta ai cittadini e alle realtà sociali torinesi e non, nei luoghi di vecchia e nuova immigrazione, per condividere esperienze e testimonianze, con un'attenzione alle contaminazioni culturali che stanno ridisegnando il volto della città.

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazadeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner



FONDAZIONE CRT

organizzazione



con il patrocinio di



**28
29** SETTEMBRE 2012

torino
**con il
sud**
condividiamo



PROGRAMMA

(Il programma potrà subire delle variazioni.
Per maggiori informazioni www.conilsud.it)

INCONTRI E SEMINARI

VENERDÌ 28 SETTEMBRE

- **15.00 - 17.00 Tensostruttura**

"Dall'esperienza del terzo settore una nuova politica di fiducia e coesione oltre la crisi", in collaborazione con *FQTS* (progetto di Formazione dei Quadri del Terzo Settore meridionale)

Saluti: Dario Odifreddi, Presidente Piazza dei Mestieri. Interventi: Andrea Olivero, Portavoce Forum Terzo Settore; Carlo Borgomeo, Presidente Fondazione CON IL SUD; Luigi Ciotti, Presidente Libera; Gregorio Arena, Università di Trento, Giuseppe Cotturri, Università di Bari.

- **17.15 - 19.30 Sala Polifunzionale 2**

"Fare comunità educante: la sfida per crescere", in collaborazione con *Crescere al Sud*

Introduce: Raffaella Milano, Direttore Programmi Italia Europa Save the Children. Partecipano: Marco Rossi-Doria, Sottosegretario all'Istruzione; Carlo Borgomeo, Presidente Fondazione CON IL SUD; Massimo Coda, Responsabile Organizzazione Unità Operative della Compagnia di San Paolo; Novella Pellegrini, Segretario Generale Enel Cuore Onlus; Giorgio Righetti, Direttore ACRI. Interventi e testimonianze della rete Crescere al Sud.

- **17.15 - 19.30 Sala Polifunzionale 1**

"Da beni confiscati a beni comuni: percorsi e proposte per l'uso sociale dei patrimoni sottratti alle mafie", in collaborazione con *Libera. Associazioni, nomi e numeri contro le mafie*

Interventi: Renato Briganti, Università Federico II Napoli; Valentina Fiore, Direttore Consorzio Libera Terra Mediterraneo; Alberto Perduca, Procuratore aggiunto presso il Tribunale di Torino; Antonio Bernardi, Presidente Fondazione Vodafone. Testimonianza di Franco La Torre a trent'anni dalla Legge Rognoni-La Torre. Testimonianze delle iniziativa avviate sui beni confiscati: Progetto "Un bene per sempre", Arci Bari;

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazzadeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner



FONDAZIONE CRT

organizzazione



con il patrocinio di



**28
29** SETTEMBRE 2012

s torino
**con il
sud**
condividiamo



Progetto "Mandarinarte", Ass. Acunamatata Palermo; "Cascina Caccia", S. Sebastiano da Po – Torino. Modera Davide Pati, Responsabile Beni Confiscati di Libera. Conclude Luigi Ciotti, Presidente Libera.

SABATO 29 SETTEMBRE

- **10.00 - 12.00 Tensostruttura**

"Sei anni con il Sud"

Saluti: Cristiana Poggio, Vice Presidente Piazza dei Mestieri; Piero Fassino, Sindaco di Torino; Sergio Chiamparino, Presidente Compagnia di San Paolo; Andrea Comba, Presidente Fondazione CRT; Anna Di Mascio, Portavoce Forum Terzo Settore Piemonte. Sei anni con il Sud, interventi e testimonianze: Pietro Ferrari Bravo, Direttore Fondazione CON IL SUD; Giovanni Vietri, Presidente Fondazione della Comunità Salernitana; Don Pino De Masi, Progetto "Liberamente insieme" Polistena, RC. Tavola rotonda: Carlo Borgomeo, Presidente Fondazione CON IL SUD; Giuseppe Guzzetti, Presidente ACRI; Andrea Olivero, Portavoce Forum Terzo Settore; Fabrizio Barca, Ministro per la coesione territoriale.

- **14.00 - 15.30 Sala Esposizioni 1**

"Nord e Sud uniti nel sociale"

Quattro storie di impegno civile e sociale nel welfare, testimoniate da due meridionali che operano al Nord e due settentrionali che operano al Sud, per confrontarsi sulle diverse esperienze e interrogarsi sulla realtà che ci accomuna e che supera barriere e logiche divisorie.

- **16.00 - 19.00 Sala Esposizioni 1**

"Fare comunità in un sistema di welfare condiviso"

Interventi: Gian Paolo Barbetta, Responsabile Unità Strategica per la Filantropia di Fondazione Cariplo e docente Università Cattolica del Sacro Cuore; Sergio D'Angelo, Assessore alle Politiche Sociali del Comune di Napoli; Elide Tisi, Assessore alla Sanità e Politiche Sociali del Comune di Torino; Giovanni Pensabene, coordinamento Libera Reggio Calabria; Giuseppina De Santis, Direttore Centro Einaudi – Secondo Welfare; Gaetano Giunta, Direttore Fondazione Comunità di Messina; testimonianza delle Fondazioni di comunità del Nord. Modera Riccardo Bonacina, Direttore editoriale di Vita.

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazadeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



FONDAZIONE CRT



**28
29** SETTEMBRE 2012

torino
con il
sud
condividiamo



- **16.00 - 19.00 Sala Polifunzionale 2**

"Comunicare per cambiare. Mappe, percorsi ed esperienze" in collaborazione con Fondazione [ahref](#)

Interventi: Andrea Volterrani, Università di Roma Tor Vergata; Gaia Peruzzi, Università Sapienza di Roma; Luca De Biase, giornalista e presidente Fondazione [ahref](#); Alberto Salza, scrittore e antropologo; Giancarlo Sciascia, Community manager Fondazione [ahref](#). Testimonianze delle buone pratiche: progetto Media civici con il Sud; Giornale Radio Sociale; Esperienzeconilsud.it.

- **16.00 - 19.00 Sala Polifunzionale 1**

"Politica, economia, finanza, partecipazione: con chi e come uscire dalla crisi", a cura di FQTS (progetto di Formazione dei Quadri del Terzo Settore meridionale)

Interventi: Marco Vitali, Politecnico di Torino; Leonardo Becchetti, Università Tor Vergata, Salvio Capasso, Responsabile Ufficio Economia delle Imprese e Terzo Settore SRM – Studi e Ricerche per il Mezzogiorno. Testimonianze ed esperienze di economia alternativa.

Gli incontri sono ad ingresso libero fino ad esaurimento posti. Per i seminari in parallelo è prevista una diretta Twitter trasmessa nelle sale.

In appendice alla manifestazione, domenica 30 settembre dalle 9 alle 12, il progetto FQTS coinvolgerà le rappresentanze del Terzo Settore italiano nel seminario "La Formazione quadri del Terzo settore è una questione italiana?".

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazzaeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner
FONDAZIONE CRT



**28
29** SETTEMBRE 2012

s torino
con il
sud
condividiamo



INIZIATIVA ITINERANTE

SABATO 29 SETTEMBRE

"Torino creola" - iniziativa itinerante a cura dell'associazione Stalker Osservatorio nomade
Una iniziativa itinerante a cura dell'associazione Stalker Osservatorio nomade

Dopo l'esperienza di Napoli ("Odissea del Golfo", una passeggiata di due giorni nei luoghi e nei quartieri coinvolti dai progetti, esplorando il margine tra città e campagna, che ha coinvolto oltre 200 partecipanti durante la manifestazione), l'iniziativa sarà ripetuta a Torino attraversando i luoghi di antica e nuova immigrazione (meridionale e straniera) legandola al tema della coesione sociale attraverso una tessitura di pratiche ed esperienze culturali frutto dell'incontro quotidiano tra vecchi e nuovi torinesi.

Il percorso urbano è anticipato da una serie di laboratori, dal 21 al 26 settembre nelle Case di Quartiere della città, per raccogliere esperienze e storie del rapporto creativo tra cultura locale e culture migranti, individuare modalità per archivarle e cartografarle in maniera partecipata e definire il percorso e le modalità del "viaggio attraverso le contaminazioni culturali" che si terrà il 29 settembre.

Saranno presenti urbanisti, documentaristi, artisti, operatori e cittadini per condividere il percorso che sarà promosso con una mappa digitale on-line.

La partecipazione ai laboratori e al percorso urbano è libera e aperta a tutta la cittadinanza.

Info: <http://torinocreola12.wordpress.com>

La manifestazione prevede una serie di spazi di condivisione delle esperienze, attraverso laboratori, performance, esposizioni, a cura delle organizzazioni e dei ragazzi coinvolti dai progetti sostenuti dalla Fondazione CON IL SUD e con la partecipazione delle scuole torinesi.

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazzadeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner
FONDAZIONE CRT



**28
29** SETTEMBRE 2012

s torino
**con il
sud**
condividiamo



SPAZI E LABORATORI PARTECIPATIVI

28-29 SETTEMBRE ORE 14.00 – 19.00

- **Laboratorio di eco-design** a cura del Progetto "Creativa" (Lecce)
Attività sabato 29 ore 14-19
- **Laboratorio sulla lavorazione del legno greco e esposizione di manufatti**, a cura del progetto "I luoghi dell'Accoglienza solidale nei borghi dell'Area Greca" (Reggio Calabria)
Attività venerdì 28 ore 15-16/sabato 29 ore 15-16
- **La comunicazione del rischio idrogeologico – norme per l'auto protezione in caso di allarme**, a cura del progetto Proidro (Regioni del Sud)
Attività sabato 29 ore 16-16.20
- **Laboratorio sulla cartapesta ed esposizione di manufatti**, a cura della cooperativa "Fatti di Carta" del progetto "Tutela e valorizzazione delle lavorazioni artistiche ed artigianali in cartapesta" (Lecce)
Attività sabato 29 ore 17-18
- **Happy & Spass, Imparare le lingue divertendosi. Piccoli esempi di lezioni coinvolgenti, per simulare l'utilizzo di una lingua straniera in situazioni reali**, a cura del progetto "Centro di aggregazione per la promozione del successo formativo" (Crotone)
Attività sabato 29 ore 16-16.40 / Aula 1 Piazza 2
- **Laboratorio di cucina, pasticceria e panificazione** a cura dei ragazzi della Piazza dei Mestieri.
Attività venerdì 28 e sabato 29
- **Laboratorio di cucina / Preparazione della mozzarella di bufala campana** a cura della cooperativa "Le Terre di Don Peppe Diana" del progetto "La mozzarella della Legalità" (Caserta)
Attività sabato 29 ore 15.30-16.00
- **Rosso come l'Arcobaleno.** Campagna di comunicazione e sensibilizzazione alla donazione del sangue realizzata da Avis Provinciale Palermo, progetto "Rosso come l'Arcobaleno"
- **Ogni donatore Fidas gareggia per la vita.** Campagna di comunicazione e sensibilizzazione alla donazione del sangue realizzata da Fidas Basilicata, progetto "Legami di Sangue ed EMOzioni"
- **SFIDE al Bullismo.** Campagna di informazione e sensibilizzazione di contrasto al bullismo e all'illegalità, realizzata dal progetto "S.F.I.D.E" (Napoli)

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazadeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner
FONDAZIONE CRT



**28
29** SETTEMBRE 2012

torino
**con il
sud**
condividiamo



- **Presi nella Rete.** Campagna di comunicazione e sensibilizzazione sul volontariato a supporto degli anziani realizzata da Auser Puglia, progetto "Presi nella Rete"

Info e prenotazioni (fino ad esaurimento posti) per le attività dei laboratori partecipativi:
conilsud@piazadeimestieri.it

TEATRO E MUSICA

SABATO 29 SETTEMBRE

- **Ore 14.00 Tensostruttura**

Sette minuti di terrone (Tre variazioni aerospaziali sul tema): **Spirit** (ovvero: Corri! Corri! Corri!), **Opportunity** (ovvero: il ballo della Fenice), **Curiosity** (così comincia la nuova era: benvenuti, esploratori!), a cura di Enzo Valiante, con la collaborazione di Annamaria Mischitelli - Gruppo Creativo "Il Pozzo dei Due Draghi" area teatrale del Cinecircolo P. Frassati di San Giovanni Rotondo (FG). Anteprema del progetto Caravan

Si contano i minuti. Lo scorrere del tempo ha un peso minore nello spazio. L'assenza di gravità necessita di un bilanciamento dove ve n'è troppa. Ricognitori alla ricerca di forme di vita su di un pianeta arido e inospitale: il Sud. Tre storie di crisi e rinascita, di riscatto preteso, tra parallelismi e metafore, tra confronti e disaccordi. Tre umanità che vogliono sopravvivere, aggrappandosi alla scoperta, alla riscoperta, ad una diversa collocazione nell'Universo. Io sono ancora io! Ma più forte di prima. Volere è potere! Negli anfratti siderali ... così come sulla Terra!

- **Ore 14.30 Corte Piazza 2**

Anima e coru-omaggio alla grande burattineria italiana. Spettacolo teatrale di burattini a cura della Compagnia Is Mascareddas, progetto "Momoti" (Cagliari)

Brevi sketch in cui si susseguono personaggi, stili, tecniche di animazione e climi poetici diversi. La storia della burattineria e delle sue caratteristiche in un continuo rimando tra narrazione del burattinaio,

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazadeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner
FONDAZIONE CRT



**28
29** SETTEMBRE 2012

torino
con il
sud
condividiamo



che interviene tra un episodio e l'altro, meccanismi di coinvolgimento del pubblico, che diviene così parte integrante e interattiva dello spettacolo, ed episodi interamente dedicati ai burattini.

- **Ore 15.00 Tensostruttura**

La legalità va in tournèe con il Teatro-Forum. Spettacolo teatrale a cura del progetto "MandarInArte" (Palermo)

La performance è elaborata attraverso la tecnica del teatro forum, dove lo spettatore diventa spettatore, ovvero può decidere di intervenire nella rappresentazione e correggere il contenuto drammaturgico sostituendosi agli attori fino ad arrivare ad una rappresentazione condivisa da tutto il gruppo. L'iniziativa rientra nell'ambito del progetto per la valorizzazione di un bene confiscato alla mafia a Ciaculli (Pa).

- **Ore 16.00 Tensostruttura**

Vado via, fermo e immobile, a cura di Etèrnit di Mondragone (CE). Con: Luigi Morra, Pasquale Passaretti, Davide Maria Viola. Musiche originali eseguite dal vivo: Davide Maria Viola (Camera). Drammaturgia e regia: Luigi Morra.

Come un attore che non riesce ad abitare il palcoscenico, un territorio fatica a riconoscersi nella sua identità contraddittoria. Le parole piccole e grandi e i suoni di chi lo vive e di chi lo osserva passando, narrano l'ironia di una "sorte" che tutto muove e tutto ferma. La performance, che racchiude presenza, parole e musica, rappresenta un primo studio sugli elementi che caratterizzeranno il lavoro che Etèrnit, in collaborazione con Teatro Popolare Europeo, affronterà tra ottobre e novembre 2012 in occasione della tappa campana di "Caravan", nella Città di Mondragone in provincia di Caserta.

- **Ore 17.00 Tensostruttura**

Precipito - estratti dello spettacolo teatrale, a cura del Teatro Popolare Europeo del progetto "Caravan" (Regioni del Sud)

Che vita attende un giovane tra i venti e i trent'anni oggi? Quali strategie di sopravvivenza si possono mettere in campo? E' meglio andarsene o restare? Surreale, grottesco, comico e insieme a tratti drammatico, lo spettacolo ha le sue radici nel lavoro fatto con Caravan nei luoghi di crisi e di rinascita della città di Torino. "Precipito" è la storia di tre giovani in un'epoca in cui è sempre più difficile fare grandi sogni o anche solo sogni da grandi.

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazadeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner



FONDAZIONE CRT

organizzazione



con il patrocinio di



28
29 SETTEMBRE **2012**

torino
con il
sud
condividiamo



- **Ore 18.00 Tensostruttura**

Visioni di Cassandra. Proiezione video dello spettacolo, regia di Nicolantonio Napoli, con la Compagnia Casa Babylon Teatro di Pagani (SA), anteprima del Progetto "Caravan" (Regioni del Sud).

Dei personaggi dell'Iliade, degli dei e degli eroi, Cassandra è sicuramente quella che più è rimasta nell'immaginario collettivo popolare. Di lei si sa pochissimo: figlia di Priamo, sorella di Ettore, aveva il potere della veggenza. Cassandra non era una iettatrice, era capace di leggere e capire l'andamento delle cose. Ad esempio che la reale sciagura è non saper vivere. E, per quanto si possa essere veggenti, si è ciechi chissà per quanto tempo di fronte a ciò che è evidente e lo si capisce solo poco a poco. Uno spettacolo/performance aperto che offre alla compagnia spunti sempre nuovi per affrontare tematiche che toccano tutti.

- **Ore 20.30 Tensostruttura**

Concerto del gruppo "Mettiamoci in...Jazz", diretto dal Maestro Rino Cirinnà, a cura del progetto "Mettiamoci in Rete" (Catania).

Formazione jazzistica composta da giovani musicisti siciliani dai 14 ai 20 anni. Sassofono, tromba, trombone, pianoforte, basso e batteria. L'iniziativa rientra nel programma di volontariato promosso dall'organizzazione di volontariato "Mettiamoci in Gioco".

INSTALLAZIONI

- **Mare Memoria Viva.** Slideshow di foto a cura del progetto "Mare Memoria Viva" (Palermo)

Racconto fotografico delle iniziative avviate dal progetto "Mare Memoria Viva", per ricostruire - attraverso storie, memorie e la partecipazione attiva degli abitanti - il legame tra la città di Palermo e il mare. L'iniziativa prevede la riapertura e la valorizzazione della vecchia tonnara nella borgata di Vergine Maria.

- **Immagini dal Sud.** Slideshow di foto dei contest fotografici gratuiti promossi sul web dalla Fondazione CON IL SUD.

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazzaeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner
FONDAZIONE CRT



**28
29** SETTEMBRE 2012

torino
con il
sud
condividiamo



WORKSHOP

"ISTANT DOCUMENTARY"

"Il Piccolo Cinema - società di mutuo soccorso cinematografico" (nata dall'iniziativa di Gianluca e Massimiliano De Serio e dell'associazione Antiloco), in collaborazione con la "Fondazione CON IL SUD" e con "Stalker", propone il workshop di apertura della nuova stagione. Dal 26 settembre al 1 ottobre si terrà la prima "Ricreazione", focalizzata sull'ISTANT DOCUMENTARY, in occasione della manifestazione "A Torino, con il Sud" e della iniziativa itinerante "Torino creola".

Come documentare un evento di poche ore? Come organizzare la troupe e il materiale documentario prima delle riprese? Come concentrare il lavoro di riprese e di montaggio avendo poco tempo a disposizione e in modo partecipato e collettivo?

Info: www.ilpiccolocinema.it

Foto reportage della manifestazione a cura di **ScuderieMArteLive**, collettivo di artisti.
www.scuderiemartelive.it

"A Torino, con il Sud" è organizzata con l'impegno a limitare gli effetti negativi sull'ambiente, attraverso la scelta di materiali ecocompatibili, l'efficienza e il risparmio nell'uso delle risorse, il contenimento dell'utilizzo di sostanze pericolose. I visitatori sono chiamati a contribuire con i propri comportamenti alla riduzione finale dell'impatto ambientale.

La **Fondazione CON IL SUD** è nata nel novembre 2006 dall'alleanza tra le fondazioni di origine bancaria e il mondo del terzo settore e del volontariato per promuovere l'infrastrutturazione sociale del Mezzogiorno, ovvero favorire percorsi di coesione sociale per lo sviluppo.

La Fondazione sostiene interventi "esemplari" per l'educazione dei ragazzi alla legalità e per il contrasto alla dispersione scolastica, per valorizzare i giovani talenti e attrarre i "cervelli" al Sud, per la tutela e valorizzazione dei beni comuni (patrimonio storico-artistico e culturale, ambiente, riutilizzo sociale dei beni confiscati alle mafie), per la qualificazione dei servizi socio-sanitari, per l'integrazione degli immigrati, per favorire il welfare di comunità.

La Fondazione ha sostenuto oltre 300 progetti "esemplari" e programmi di volontariato, la nascita delle prime 3 "fondazioni di comunità" meridionali, coinvolgendo complessivamente oltre 4.500 organizzazioni diverse e oltre 160 mila "destinatari diretti", soprattutto giovani.
www.fondazioneconilsud.it

Piazza dei Mestieri - via Jacopo Durandi, 13 Torino - conilsud@piazzaeimestieri.it - tel. 01119709761 fax 0115690887- www.conilsud.it



partner



FONDAZIONE CRT

organizzazione



con il patrocinio di

